

STADTGEMEINDE BRUNECK
Autonome Provinz Bozen-Südtirol



CITTÀ DI BRUNICO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

Beschluss des
Gemeindeausschusses

Delibera della
giunta comunale

Sitzung vom I riunione del
12.10.2026

Uhr I ore
16:00

Anwesend sind I sono presenti:

			A.	(*)	F.
Bruno Wolf	Der Bürgermeister	Il sindaco			
Antonio Bovenzi	Der Vizebürgermeister	Il vicesindaco			
Julia Engl	Die Stadträtin	L'assessora	X		
Lukas Neumair	Der Stadtrat	L'assessore			
Hannes Niederkofler	Der Stadtrat	L'assessore			
Stefanie Peintner	Die Stadträtin	L'assessora			
Daniel Schönhuber	Der Stadtrat	L'assessore			

A. =
F.=

abwesend bei der Sitzung | assente alla riunione
nimmt mittels Fernzugang teil | prende parte in modalità remota

(*)
=

abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes
assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: der Generalsekretär, Herr

Segretario: il segretario generale, signor

Paul Bergmeister

Vorsitzende/r:

Presidente:

Bruno Wolf

in der Eigenschaft als Bürgermeister.

in qualità di sindaco.

Gegenstand:

Müllabfuhr. Realisierung von zwei Stromanschlüssen für die Restmüllpresscontainer in der Marco-Polo-Straße in Stegen und in der Burgstraße in Reischach. Erteilung des Auftrages.

Oggetto:

Asporto rifiuti. Realizzazione di due allacciamenti elettrici per i compattatori di rifiuti residui in via Marco Polo a Stegona e via Burg a Riscone. Conferimento dell'incarico.

Müllabfuhr. Realisierung von zwei Stromanschlüssen für die Restmüllpresscontainer in der Marco-Polo-Straße in Stegen und in der Burgstraße in Reischach. Erteilung des Auftrages.

Sowohl in der Marco-Polo-Straße in Stegen als auch in der Burgstraße in Reischach wird ein Restmüllpresscontainer installiert. Diese benötigen einen Stromanschluss.

Die Stadtwerke Bruneck sind ein Sonderbetrieb der Stadtgemeinde und haben laut Art. 2, Absatz b) ihrer Satzung als Tätigkeitsbereich auch die Produktion und die Verteilung von elektrischem Strom. Aus diesen Gründen kann der Auftrag direkt den Stadtwerken erteilt werden.

Die Stadtwerke Bruneck haben auf Anfrage der Stadtgemeinde Bruneck am 01.10.2026 entsprechende Kostenvoranschläge über insgesamt € 1.564,60 zuzüglich MwSt. vorgelegt. Diese werden als angemessen befunden.

Anschließend hat die genannte Firma auf Einladung der Dienststelle Stadtbauhof über das elektronische Portal der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentlicher Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol am 06.10.2026 das Angebot für die im Betreff genannte Leistung zum Gesamtbetrag von € 1.564,60 zuzüglich MwSt. abgegeben.

Gemäß Art. 17 Abs. 1 sowie Art. 50 Abs. 1 des Gver.D. Nr. 36 vom 31. März 2023 und gemäß Art. 26, Abs. 1, L.G. 17. Dezember 2015, Nr. 16 können Arbeiten bis € 150.000,00 und Dienstleistungen und Lieferungen bis € 140.000,00 direkt vergeben werden, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern.

In Kenntnis des Gver.D. vom 31. März 2023, Nr. 36;

In Kenntnis des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung;

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: Hk3le2QnkHUHzpt05bvrtrbYZ-PBUerCXkBIZOuHEgrk=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: Yqp32jgLAfOI8-DOxyaMN7vZ1Hj5N/lk8+DZpZbrJWkQ=

Aufgrund

- des Einheitlichen Strategiedokuments 2026 – 2028 i.g.F., des Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres i.g.F. und des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;
- der Satzung der Stadtgemeinde Bruneck i.g.F.;
- der Verordnung über das Rechnungswesen i.g.F.;

Asporto rifiuti. Realizzazione di due allacciamenti elettrici per i compattatori di rifiuti residui in via Marco Polo a Stegona e via Burg a Riscone. Conferimento dell'incarico.

Sia in via Marco Polo a Stegona che in via Burg a Riscone verrà installato un compattatore per la raccolta dei rifiuti residui. Questi richiedono un allacciamento elettrico.

L'Azienda Pubbliservizi Brunico è un'azienda speciale della Città di Brunico e, secondo l'art. 2, comma b) del suo Statuto, ha come ambito di attività anche la produzione e la distribuzione di energia elettrica. Per queste ragioni l'incarico può essere affidato direttamente alla stessa.

L'Azienda Pubbliservizi Brunico, su richiesta della Città di Brunico, in data 01/10/2026 ha presentato i relativi preventivi di complessivi €1.564,60 più IVA. I preventivi vengono ritenuti congrui.

Successivamente la ditta sopra citata, su invito del servizio Cantiere comunale, mediante il portale dell'agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige in data 06/10/2026 ha presentato l'offerta per la prestazione in oggetto per l'importo complessivo di € 1.564,60 più IVA.

In base agli artt. 17 com. 1 nonché 50 com. 1 del D.Lgs. n. 36 del 31 marzo 2023 ed in base all'art. 26, com. 1 della L.P. 17 dicembre 2015, n. 16, lavori inferiori a € 150.000,00 e servizi e forniture inferiori a € 140.000,00 possono essere affidati direttamente anche senza consultazione di più operatori economici.

Visto il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36;

Visto la L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16, nel testo vigente;

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018:

- parere tecnico con l'impronta digitale: Hk3le2-QnkHUHzpt05bvrtrbYZPBUErCXkBIZOuHEgrk =
- parere contabile con l'impronta digitale: Yqp32jgLAfOI8DOxyaMN7vZ1Hj5N/lk8+DZpZbrJWkQ=

Visti

- il Documento unico di programmazione 2026 – 2028 nel testo vigente, il bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente nel testo vigente e il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- lo statuto della Città di Brunico nel testo vigente;
- il regolamento di contabilità nel testo vigente;

- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.);
- des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“ i.g.F.;

- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale n. 2 del 03/05/2018 nel testo vigente);
- la legge provinciale n. 25 del 12/12/2016 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali” nel testo vigente;

beschließt

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

delibera

einstimmig durch Handerheben:

- 1) Die Stadtwerke Bruneck, MwSt.-Nummer 00734480213, werden mit der Realisierung der Stromanschlüsse für die Restmüllpresscontainer in der Burgstraße sowie in der Marco-Polo-Straße, zum Gesamtbetrag von 1.564,60 € zuzüglich MwSt. laut Angebot vom 06.10.2026 beauftragt.
- 2) Die laufenden Ausgaben für den Strom werden nach Erhalt der entsprechenden elektronischen Rechnungen auf dem Kapitel 09031.03.020500004 und im Rahmen des geltenden Haushaltsvollzugsplanes liquidiert.
- 3) Im Sinne des Art. 15, Gver.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und des Art. 6, Abs. 2, L.G. 17. Dezember 2015, Nr. 16 wird als einziger Projektverantwortlicher (EPV) der Leiter der Dienststelle Stadtbauhof, Matthias Pallua, ernannt.
- 4) Dem Bürgermeister bzw. der Vizebürgermeister obliegt es den Vertrag zu unterschreiben.
- 5) Die Gesamtausgabe wird wie folgt angelastet:

ad unanimità dei voti espressi per alzata di mano:

- 1) L'Azienda Pubbliservizi Brunico, partita IVA 00734480213, viene incaricata della realizzazione degli allacciamenti elettrici per i compatattori per la raccolta dei rifiuti residui in via Burg e in via Marco Polo, per un importo complessivo di € 1.564,60 più IVA, in base all'offerta del 06/10/2026.
- 2) Le spese correnti per l'energia elettrica saranno liquidate sul capitolo 09031.03.020500004 e nell'ambito del piano esecutivo di gestione vigente dopo aver ricevuto le relative fatture elettroniche.
- 3) Ai sensi dell'art. 15, D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e dell'art. 6, comma 2, L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 viene nominato come responsabile unico del progetto (RUP) l responsabile del servizio Cantiere comunale, Matthias Pallua.
- 4) La sottoscrizione del contratto spetta al sindaco risp. al vicesindaco.
- 5) La spesa totale viene imputata come segue:

SBH Bau und außerordentliche Instandhaltung Recyclinghof	Kapitel capitolo: 09032.02.010900001 Verpflichtung impegno: 1359/2026	SBH Costruzione e manutenzione straordinaria centro di riciclaggio
Grundlage	1.564,60 €	Imponibile
MwSt.	<u>22</u> %	IVA
Gesamtsumme	1.908,81 €	Totale
Fälligkeit	März marzo 2027	Scadenza

- 6) Dieser Beschluss wird im Sinne des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, Art. 183 in einer eigenen Abstimmung einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die Restmüllpresscontainer so schnell wie möglich in Betrieb genommen werden können.

- 6) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva mediante apposita votazione, all'unanimità dei voti, ai sensi della L.R. n. 2, del 03/05/2018 art. 183, in modo che i compatattori per la raccolta dei rifiuti residui possono essere messi in funzione il più presto possibile.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, approvato e sottoscritto

Der Vorsitzende I Il presidente

Der Generalsekretär I Il segretario generale

Bruno Wolf

Paul Bergmeister

Jede Bürgerin und jeder Bürger kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist gegen alle Beschlüsse Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Außerdem kann jede und jeder Betroffene innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, ogni cittadina e ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le deliberazioni. Inoltre ogni interessata e ogni interessato può presentare ricorso entro i termini di legge alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale.

Digital signiertes Dokument.

Documento firmato tramite firma digitale.